



## Публикуван е мониторинговият доклад на Съвета на Европа за състоянието на местната и регионалната демокрация у нас

Излезе вторият доклад на Конгреса на местните и регионални власти за състоянието на местната и регионалната демокрация в България. Първият бе в далечната 1998 година, като най-съществената в него бе свързана с изграждането на регионално самоуправление. Въпреки дипломатичната констатация в увода, че „местната демокрация в България отбелязва осезателно подобрене“, документът е доста критичен. Това проличава най-добре от препоръките, които Конгресът предоставя на вниманието на Комитета на министрите. Ето по-важните от тях, в които българските власти са призовани: -- да преразгледат прилаганата бюджетна процедура и действащите



регламенти да да се даде на местните власти бюджетна независимост в съответствие с принципите, изложени в Европейската харта за местно самоуправление; -- да предоставят достатъчни финансови ресурси на местните власти, което да се извърши и чрез ревизиране на действащите закони; -- да предоставят повече собствени правомощия на местните власти за постигане ниво на местна автономия, съответстващо на изискванията на Хартата; -- да произвеждат преки избори за съвети на всички нива на местната власт, без никакви ограничения поради броя на населението; -- да се осигури ефективна съдебна защита на местните

власти и право да се отнасят към редовите съдилища; -- да насърчават диалога между всички заинтересовани страни по процеса на децентрализацията на интереса на България и за постигане на принципите, заложи в Референтната рамка за регионална демокрация. В доклада изрично се призовава страната ни да оттегли резервите си по някои членове от Европейската харта за местно самоуправление, както и да предприеме стъпки за ратификация на Допълнителния протокол към нея за правото на участие в делата на местната власт, както и други важни международни документи. *Пълният текст на доклада можете да намерите в прикачения файл към бюлетина.*

*Честита Коледа!*

Четете корелдното ни послание на стр. 5



Декември 2011

Година 1, бр. 1

### Съдържание

Страница 2

**Европейската стратегия за развитие на Дунавския регион**

Страница 3

**Устойчиви обществени поръчки и корпоративна социална отговорност: връзки и**

## АБГР и Технологичен център София представиха първия брой на списание "ГРАДОВЕ & РЕГИОНИ"

УС на Асоциацията на списанието- българските градове и региони (АБГР) и Технологичен център София представиха официално първия брой на издаваното съвместно от тях списание "Градове & Региони". Събитието се състоя на 21 ноември в сградата на Столична библиотека.

Присъстваха множество гости, сред които представители на Консултативния съвет към



доц. Милена Стефанова, доц. Наньо Нанев, Александър Трифонов, доц. д-р Антоний Гълъбов и не на последно място г-жа Надежда Нейнски, член на Европейския парламент. Успех пожелаха на медиата и представители на бизнеса и университетските среди. Г-н Ергин Емин, изп. Директор на Асоциацията, г-н Юрген Айзеле, представител на Технологичен център София и г-ца Лидия Светославова,

управител на центъра отправиха своите пожелания за успех към редакционния екип и изразиха сигурност, че медиата ще се радва на огромен интерес сред българските общини, държавните институции, бизнеса и университетите. Издателите си поставиха като основни цели насърчаването на местното самоуправление, повишаване информираността на администрацията за нови технологии, стимулиране на диалога между нея и бизнеса популяризиране на добри практики и европейски проекти.

### Акцент на бюлетина:

- Четете в прикачения файл мониторинговия доклад на Съвета на Европа за състоянието на местната и регионалната демокрация в България

# Форум в София за зелените обществени поръчки и енергийната ефективност на сградите

Зелените обществени поръчки и енергийната ефективност на сградите бяха обсъдени на конференция, организирана от Британското посолство в София. На форума беше представен наскоро приетият Национален план за действие за насърчване на зелените обществени поръчки за периода 2012 –

2014 г. Опитът на Великобритания в тази сфера сподели Иън Баръм от британското министерство на околната среда.

По време на конференцията беше дискутирана също енергийната ефективност в сградния фонд на двете страни, като темата беше представена от

Анди Дийкън (Energy Saving Trust) и Младенка Чернева, главен експерт в Агенцията по енергийна ефективност. Мобилният оператор "Глобул" представи практиката си в областта на устойчивите поръчки. Александър Пенчев от «И Ес Ди България» презентира българския опит в енергийната ефективност при битови и обществени сгради.

## Европейската стратегия за развитие на Дунавския регион

С това заглавие на 23 и 24 ноември в Щутгарт се проведе работен семинар, организиран от министерствата на околната среда, климата и енергийната икономика и на финансите и икономиката на федерална провинция Баден – Вюртемберг, Баден – Вюртемберг – интернационал и платформата за зелени технологии. Цел на уоркшопа бе да се насърчи изграждането на работна мрежа за зелени технологии. Опазването на околната среда е една от централните теми на Европейската Дунавска стратегия. Чрез изграждането на мрежа от контакти в сферата на екологосъобразните технологии ще се създаде възможност за устойчиво подобряване на екологичните условия в целия дунавски регион. Същевременно ще се увеличат шансовете за прилагане на иновации и икономическо развитие.

Работният семинар събра близо 70 участници от 8 държави, повечето от които представители на министерства, администрация, консулства, фирми, агенции и сдружения. Интересът на им беше насочен към сферата на най-новите технологии в сектора и опознаване на административните структури и рамковите условия на включените в стратегията държави. В резултат успешно беше положена основата на една работна мрежа.

Представени бяха доклади по темите планиране и мениджмънт на отпадъците, развитието на технологиите в пречиствателните станции и технологии за енергийно ефективно строителство и саниране на сгради. Министър Унтерщелер подчерта в заключителната си реч, че една стратегическа мрежа от фирми, научноизследователски организации и административни единици ще предложи уникална възможност за разпространяване на зелени технологии в Дунавския регион.

Във втория ден от семинара присъстващите посетиха три местни обекта, за да видят на живо оригинални иновативни решения при събирането и обработката на отпадъци, енергийната ефективност и опазване на околната среда.

България не беше представена от страна на институциите. Стратегията за развитие на Дунавския регион придобива все по-конкретни измерения. Все по – важно за България става участието в нея с качествени и иновативни проекти. ЕС ще предостави

**“Иновативните зелени технологии—шанс за Дунавския регион”**

100 млрд. евро за подобряването качеството на живот и на околната среда в страните по течението на р. Дунав. За тази цел няма да се създават нови административни структури, нито нови



програми. Средствата ще се пренасочват от бюджетите на оперативните програми.

*Все още липсват проекти от България и Румъния. Координацията на работна тема "Насърчаване на икономиката" е възложена на федерална провинция Баден – Вюртемберг и Република Хърватска. Двете държави провеждат редица работни семинари в тази област. За 2012 година се предвиждат срещи по темите технологии за опазване на околната среда, използване на река Дунав като транспортен коридор и др. Организаторите ще се радват на интерес от българските и румънските общини. По –подробна информация можете да получите от Технологичен център София.*

## Международна конференция за сътрудничество в Черноморския регион

Експерти от различни държави от Черноморския регион обсъдиха на конференция във Варна възможностите за по-тясно сътрудничество на неправителствено и правителствено равнище. Конференцията се организира от Фондация „Конрад Аденауер“, Варненския свободен университет и CES.

Дискусията засегна аспекти на значението на Черноморския регион за Европейския съюз, ролята на България и възможностите за подпомагане чрез европейски фондове в периода 2004-2020. Също така се обсъдиха аспекти на сътрудничеството в рамките на гражданското общество между градове и

НПО. Съществено внимание беше обърнато на източната политиката на ЕС и ролята на университетските проекти. Конференцията завърши успешно с приемането на агенда и съвместна вечеря.

# Семинар на български инвеститори на немския пазар

С възможностите за сътрудничество и директна дейност на немския пазар, по-специално в провинция Северен Рейн-Вестфалия се запознаха участниците в проведения на 1 декември в столичния хотел „Хилтън“ семинар. Те бяха приветствани от Веселин Горнишки, директор на дирекция „Развитие и интернационализация на малките и средните предприятия“ към Изпълнителната агенция за насърчване на малки и средни предприятия в България и от Пол Тобин, съдружник в отдел „Данъци“ на „ПрайсуотърхаусКупърс България“.

Елена Матекина от NRW.INVEST запозна участващите представители на български фирми с особеностите на провинция Северен Рейн-Вестфалия и мястото ѝ на германския и европейския пазар. Практическа информация и съвети за немското



законодателство, правни и данъчни практики представи Моника Атанасова от PricewaterhouseCoopers AG WPG, Германия. Индустрията за текстил и облекло в Северен Рейн-Вестфалия като силен партньор бе темата на презентацията на Свен Ерискат от Съюза на германската текстилна и модна индустрия в Берлин. Тримата лектори отговориха на въпроси на

## Устойчиви обществени поръчки и корпоративна социално отговорност: връзки и перспективи

В двудневен международен семинар на тема „Устойчиви обществени поръчки и корпоративна социална отговорност: връзки и перспективи“ участваха представители на Министерството на труда и социалната политика, Министерството на околната среда и водите, Министерството на икономиката, енергетиката и туризма, социални партньори и неправителствени организации. Взеха участие и представители на Министерството на труда и социалната политика на Македония и представители на Министерството на труда, семейството и социалната защита на Румъния.

Беше представена концепцията за екологосъобразни и устойчиви обществени поръчки в контекста на международно-правното регулиране и осъществяването им в рамките на корпоративната социална отговорност. Експертите от МОЦ на МОТ – Жорж Джадун и Блерина Погаче бяха лектори на семинара, подпомогнати от българските специалисти Валерия Методиева, представител на Агенцията за обществени поръчки и Христо Стоев от

Министерството на околната среда и водите.

Програмата обхваща три пленарни сесии, в които лекторите представиха определенията и основните концепции, свързани с устойчивостта на обществените поръчки – социални, икономически и екологични параметри, както и връзките с практики и дейности по корпоративна социална отговорност. Бяха отправени препоръки за включване на „зелени“ и социални въпроси в

**Посоката: работни контакти и дълготрайни партньорство по въпросите на корпоративната социална отговорност в региона**

различните стъпки от цикъла на обществената поръчка от момента на определяне на нуждите и предмета на договора до управлението му.

Представителите на МТСП и на МОСВ

описаха мястото на екологичния компонент в Плановите за изпълнение на Стратегията за корпоративна социална отговорност (2009-2013). От МИЕТ и АОП запознаха участниците с инструментариума на ЕС за екологосъобразни обществени поръчки и очертаха отношението на заинтересованите страни (държавни институции, организации на работодателите, профсъюзи, потребители, бизнесът, неправителствени организации) към темата „зелени“ обществени поръчки във връзка с осъществяването на социално-отговорни практики.

Семинарът беше насочен и към установяване на работни контакти и дълготрайни партньорства по въпросите на корпоративната социална отговорност в региона. Обучителната програма се осъществи съвместно от МОЦ на МОТ, МТСП и ЦРЧРПИ по проект „Подкрепа на Министерство на труда и социалната политика на Р. България за развитие на човешките ресурси в страните от Югоизточна Европа“.

## Регионална асоциация на общините „Тракия“

### Обучение за стимулиране на гражданското участие във вземането на решения на местно ниво

Представители на РАО "Тракия" взеха участие в обучение на тема "Прилагане на основните нормативни документи, очертаващи рамката на участието на гражданите в управлението", проведено

на 21 и 22 ноември в София. Обучението бе организирано от Българския център за нестопанско право и Сдружение "Знание" в рамките на проект "Инициатива за гражданско участие", финансиран от Балканския тръст за



демократия. Главната цел на проекта е да се засили гражданското участие във вземането на решения на местно и национално ниво.

## **Среща между румънски и български организации на тема иновации и технологичен трансфер**

На 9 ноември във Видин се проведе работна среща, фокусирана върху разработването на стратегии за иновативен и технологичен трансфер между агенциите за регионално развитие, публичните администрации и бизнеса. Организатори на срещата бяха Фондацията за демокрация, култура и свобода – клон Кълъраш, Румъния, Асоциация на Дунавските общини „Дунав“, България, Търговско-промишлена и земеделската Камара – Кълъраш, Румъния и Националният орган за научни изследвания – Отдел „Технологичен трансфер“, Румъния. Срещата се реализира по проект **„Сътрудничество в изследванията, развитието и иновациите за икономическо и социално развитие на трансграничната зона Румъния-България“ – INNOGATE 21**, финансиран

по *Програма „Трансгранично сътрудничество Румъния – България 2007 – 2013 г.“*

Основните теми на срещата включваха: Степента на изпълнение на стратегиите за иновации; Разширяване на румънско-българския пазар за иновативните продукти; Подобряване на диалога между бизнеса, научно – изследователските агенции и университетите; Възможности за финансиране на иновативния и технологичен трансфер; Пазари, на които може да се реализират иновативните продукти и услуги; Кой определя публичната политика в областта на иновациите в България и Румъния?; Защита на иновативните идеи, продукти и услуги?

На срещата бяха поканени и участници извън избираемата област на *Програмата за трансгранично*

**INNOGATE 21**



*сътрудничество Румъния – България 2007–*

*2013 г., с цел осигуряване на тяхната подкрепа за разширяването*

на пазара за иновативни продукти и услуги, генерирани в трансграничния регион. В същото време избираемата област на Програмата представлява потенциална възможност за разширяване на подобен пазар за икономическите оператори от други региони за развитие.

На следващия ден – 10 ноември, срещата продължи и в гр. Крайова (Румъния), като дебатите се фокусираха само върху Югозападния регион за развитие на Румъния.

### **Сдружение на Югозападните общини**

## **Работна среща по проект “Балканска вело пътека”**

От 28 до 30 ноември в Благоевград се проведе работна среща по проекта „Балканска вело пътека“. В нея взеха участие представители на България, Гърция, Румъния и Македония. Целта на срещата бе да се обсъдят бъдещите насоки за развитие на партньорската мрежа; да се дискутират идейни проекти за развитие на маршрута на отделните партньори и да се подготви проектно предложение, надграждащо постигнатите до този момент резултати. Досега в рамките на проекта бе създадена мрежа за развитие и популяризиране на велосипедния туризъм. Проведени бяха

също така реведоха се работни срещи в България, Румъния и Гърция и бе направена оценка на туристическите ресурси в региона. Част от проекта бяха и двата дискуссионни форума за обсъждане на различни варианти на маршрута, оценката на трасето „на терен“ и информационната среща за популяризиране на велосипедния туризъм и „Пътя на желязната завеса“. Участниците приеха рамката на десетгодишен екшън план за развитието на партньорската мрежа.



## **НСОРБ навърши 15 години**

На 11 декември 1996 година 94 общини поставиха началото на Националното сдружение на общините в България. За 15 години НСОРБ се изгради като структурата, която намира баланса между членовете си и планира полезните за тях дейности. През периода

Сдружението се доказва като ефективна организация, която гради авторитета си с професионализъм и компетентност, последователност и коректност, отговорност и прозрачност, равнопоставеност и общинска солидарност.



# Честита година и спорна 2012 година!

## Уважаеми приятели,

Ето, че след първия брой на списанието, пред вас е вече и двумесечното ни електронно едноименно издание. Съдържанието му обхваща по-интересните събития, случили се последния месец. Бихме искали да благодарим на всички, които направиха абонаменти за първото у нас списание за местната власт. Разчитаме на вас не само като абонати, но и като автори и кореспонденти и изобщо като хора, които подкрепят тази инициатива. Знаем, че заради все още осезаемата икономическа криза годината няма да бъде лесна. Както за

правителството, така и за общините. Но знаем също така, че в тежки дни реформите са безценни. Реформи, които биха могли да разтоварят централната власт от несвойствени ангажименти и да предоставят повече инициатива на хората в общините и регионите да решават сами и с необходимата отговорност своите местни проблеми. Тъкмо за това сме оптимисти.

За предстоящите коледни и новогодишни празници Ви желаем спокойни и приятни мигове с вашите най-близки, а през 2012 година - преди всичко здраве, вяра в доброто и успех във вашите начинания!

*От редакционния екип*



## Националното сдружение на общините иска нов закон за местното самоуправление

**Н**ационалното сдружение на общините в Република България (НСОРБ) иска нов закон за местното самоуправление и местната администрация. Той трябва да отмени сега действащия от 1991 г. Най-вероятно НСОРБ ще обсъди конкретните си предложения още през януари 2012. Сдружението ще настоява в новия закон да се заложат ясни правила за финансовата децентрализация и предлага като субекти да влязат трите стълба на местната власт - населението, кметът и общинският съвет. „Искаме цялата материя за това, което зависи от гражданите, да се събере в този закон. Българските граждани имат много права, но в различни закони, затова идеята е те да се съберат на едно място, да са написани ясно, за да са разбираеми и за хората“, каза Гинка Чавдарова, изпълнителен директор на сдружението. Освен това в последния мониторингов доклад на Съвета на Европа има препоръка да се приеме кодекс за местното самоуправление, но това все още не е официално обсъждано с кметовете и с представителите на централната власт.

### Промени в структурата на НСОРБ

За новия си четиригодишен мандат Националното сдружение на общините в Република България си е поставило за цел и създаването на 17 изнесени териториални структури в цялата страна. Според Гинка Чавдарова, изпълнителен директор на НСОРБ, тези структури ще са „антените“, които ще предават по-бързо проблемите и ще предлагат начини за разрешаването им в по-кратки срокове.

Едно от слабите места в сегашния закон за местното самоуправление например е тромавото уреждане на отношенията между общините, които участват в общи проекти. Така могат да се загубят средства по европейски програми и в крайна сметка да пострадат хората, защото тежките административни отношения между общините бавят ключови проекти като изграждането на ВиК мрежа или сметища, от които по принцип се възползват поне няколко населени места.



## Двумесечен електронен бюлетин

Издават:

**TECHNOLOGY**  
CENTER SOFIA

Асоциация на българските  
градове и региони



### Издателски съвет:

Юрген Айзеле  
Ергин Емин

### Редакционен екип:

Лидия Светославова,  
Димитър Кирилов

### Реклама и абонамент:

Виктор Пискулев, Татяна Цонева

София 1784, 7-ми км., ул. "Магнаурска  
школа" 11, сграда Хайтехпарк, ет. 3  
Телефон: 02 8090 277 325  
www.gir-magazine.com  
E-mail: office@gir-magazine.com

## Консултативен съвет

Айсехел Руфи – PR и анализи  
Александър Трифонов – Публично-частно партньорство  
Доц. Андрей Захариев – Стопанска академия, Свищов  
Доц. Антоанета Христова – БАН  
Антоанета Цонева – Институт за развитие на публичната среда  
Доц. д-р Антоний Гълъбов – политически науки, НБУ  
Владимир Шопов – Европейски институт за стратегии и политики  
Проф. Георги Михнев - УНСС  
Димитър Иванов – Съюз за малки и средни предприятия към ЕНП  
Елеонора Негулова – председател НСМ  
Желез Съботинов – анализи Регионална политика  
Здравко Сечков – изп. директор ФРМС  
Любов Панайотова – изп. директор Европейски институт  
Доц. Милена Стефанова – Софийски университет, секретар АБГР  
Мима Ненкова – програми ЕС, ИМРР  
Проф. Михаил Константинов – Университет по архитектура,  
строителство и геодезия  
Найден Зеленогорски – председател на АБГР  
Доц. Наньо Нанев – Тракийски университет  
Пламен Даракчиев – изп. директор Институт за местно и регионално  
развитие  
Проф. Рангел Гюров – Нов български университет  
Семра Якуб – юриконсулт СОС  
Доц. Стоян Тагарев - УНСС  
Проф. Тодор Танев – Софийски университет  
Хатидже Барабунова – проекти, АБГР

Списание за местно самоуправление и развитие

# ГРАДОВЕ & РЕГИОНИ

**5% отстъпка**  
за абонамент - 2012 г.,  
направен до 31.12.2011 г.

- Желая да се абонирам за:  
 12 месеца (6 сп. + 6 Newsletter)  
 6 месеца (3 сп. + 3 Newsletter)  
 Брой абонаменти  
 По поща     По e-mail

Име: .....

Адрес: .....

E-mail за получаване на електронно издание  
на списанието и Newsletter

.....

Тел за контакт: .....

E-mail за контакт: .....

Дата: .....

Погнус: .....

### ЦЕНИ НА АБОНАМЕНТ:

#### 12 МЕСЕЦА

- 36 лв. за институция и НПО
- 48 лв. за фирми

#### 6 МЕСЕЦА

- 19 лв. за институция и НПО
- 25 лв. за фирми

Може да се абонирате и по  
e-mail на [office@gir-magazine.com](mailto:office@gir-magazine.com)

#### За повече информация:

Тел.: 02 8090 277; 0876 444 115 / 118

#### Адрес:

София 1784  
ул. Магнаурска школа 11  
сграда Хайтехпарк, ет. 3